Language of the Heart
Lenguaje del corazón
Le langage du cœur

Novedades sobre las actividades del despacho de Tratamiento y Accesibilidad

4 de abril de 2025

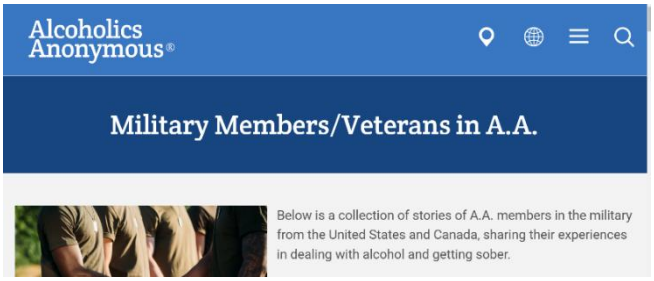
Para: Coordinadores de los comités de Tratamiento, Uniendo las Orillas, Accesibilidad, Comunidades Remotas y Cooperación con Comunidades de Personas Mayores

De: Kelley C., coordinadora de Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas
(212) 870-3344; correo electrónico access@aa.org

cc: Delegados de área, custodios, directores, miembros del personal de la OSG

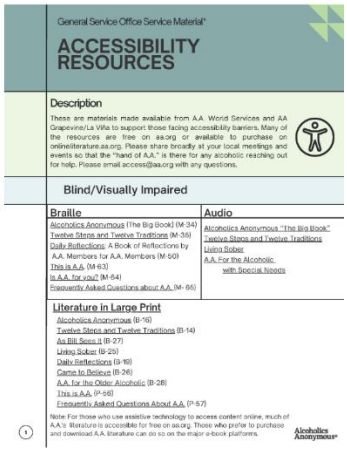
Saludos cordiales de la Oficina de Servicios Generales. Mi nombre es Kelley y soy alcohólica. Es un placer servir como su coordinadora de Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas en la Oficina de Servicios Generales.

Novedades del despacho



El proyecto de historias de miembros de las fuerzas armadas, que se encuentra en aa.org/es/militar, ahora incluye dos entrevistas adicionales en francés de Quebec en las que participan Yan y Pat, miembros de las fuerzas armadas canadienses.

Volante sobre recursos de Accesibilidad: Este listado ya está disponible en aa.org en el siguiente enlace, para todos los miembros de AA que quieran comunicar qué recursos de AAWS y de AA Grapevine se encuentran al alcance de las personas con dificultades de accesibilidad. Esperamos que sea un recurso útil para compartir a través de un código QR en las reuniones, las asambleas, los foros y otros eventos de AA. Continúen compartiendo y hágannos saber cualquier sugerencia que tengan sobre las novedades.


General Service Office Service Material*

ACCESSIBILITY RESOURCES

Description

These are materials made available from AA World Services and AA Grapevine/La Viña to support those facing accessibility barriers. Many of the resources are free on aa.org or available to purchase on onlineliterature.aa.org. Please share broadly at your local meetings and events so that the "hand of A.A." is there for any alcoholic reaching out for help. Please email access@aa.org with any questions.

Blind/Visually Impaired

Braille

Alcoholics Anonymous (The Big Book) (M-34)
Twelve Steps and Twelve Traditions (M-35)
Daily Reflections: A Book of Reflections by A.A. Members for A.A. Members (M-50)
This is A.A. (M-63)
Is A.A. for you? (M-64)
Frequently Asked Questions about A.A. (M- 66)

Audio

Alcoholics Anonymous "The Big Book"
Twelve Steps and Twelve Traditions
Living Sober
A.A. For the Alcoholic with Special Needs

Literature in Large Print

Alcoholics Anonymous (B-16)
Twelve Steps and Twelve Traditions (B-14)
As Bill Sees It (B-27)
Living Sober (B-25)
Daily Reflections (B-18)
Came to Believe (B-24)
A.A. for the Older Alcoholic (B-28)
This is A.A. (P-56)
Frequently Asked Questions About A.A. (P-57)

Note: For those who use assistive technology to access content online, much of A.A.'s literature is accessible for free on aa.org. Those who prefer to purchase and download A.A. literature can do so on the major e-book platforms.

Alcoholics Anonymous®

¡Agende la fecha!

Evento: Foro especial para alcohólicos sordos

Cuándo: 16 de enero de 2026

Dónde: en línea

Se trata de un foro especial sobre lengua y cultura para miembros sordos de AA que usan lengua de señas americana (ASL), lengua de señas de Quebec (LSQ) y lengua de señas mexicana (LSM).

Ayúdenos a difundir esta información para los alcohólicos sordos compartiendo el volante digital que se encuentra en YouTube:

https://youtu.be/HZjrfG1fzjM?si=BCbjsJO-7n6y-s63

SOLICITUD DE EXPERIENCIA COMPARTIDA: *Queremos saber de qué manera su grupo, distrito, área o intergrupo está financiando a los intérpretes en lengua de señas mediante las contribuciones de la Séptima Tradición. Por favor envíen sus correos a access@aa.org o llamen al 212-8470-3344.*

Traducción del Libro Grande al criollo haitiano: nos complace informarles que, a partir del mes de abril, un grupo de trabajo se reunirá para revisar la traducción del Libro Grande al criollo haitiano *(kreyòl ayisyen)*. Continuamos aceptando solicitudes de miembros de AA que hablen criollo haitiano con fluidez. Ayúdennos a difundir el mensaje e inviten a quienes estén interesados a que nos escriban por correo electrónico a access@aa.org o a que llamen al 212-870-3344. Mantendremos a la Comunidad informada respecto de los avances.

Asistencia en línea a las sesiones virtuales de la Convención Internacional de 2025 para los centros de tratamiento: por tan solo $35, pueden coordinar una reunión grupal, para que personas en un centro de tratamiento puedan asistir al programa de sesiones virtuales de la Convención Internacional de 2025.

> **Cómo se hace:** el coordinador o la coordinadora de un comité de servicio paga una inscripción de $35.00 (USD) para asistir al programa de sesiones virtuales y acuerda los detalles sobre la visualización con la administración de cada centro para quienes no puedan asistir —ya sea por estar bajo custodia o internados en un entorno de tratamiento—.
>
> Usen el siguiente enlace para que el comité de servicio se inscriba en esta opción para llevar el mensaje: Inscripción para ver el Watch Party .

El largo camino a la elaboración de *El Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para leer Alcohólicos Anónimos*. Nuestro nuevo artículo aprobado por la conferencia está diseñado para ayudar a los lectores a entender el libro *Alcohólicos Anónimos*, y es una gran herramienta para agregar al paquete de Accesibilidad y Tratamiento. Entérense sobre el camino recorrido para la elaboración de esta publicación en el Box 4-5-9.

¡Gracias por su servicio!

Kelley C.
(212) 870-3344
Correo electrónico: access@aa.org

membrete